

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 297

Volume 29

21 October 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3178/86 of 20 October 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3179/86 of 20 October 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3180/86 of 20 October 1986 amending Regulation (EEC) No 1509/86 opening an invitation to tender for the refund for the export of barley	5
★ Commission Regulation (EEC) No 3181/86 of 20 October 1986 amending Regulation (EEC) No 2672/86 laying down, for the 1986/87 wine year, detailed rules for the application of Article 39 of Regulation (EEC) No 337/79 ...	6
★ Commission Regulation (EEC) No 3182/86 of 20 October 1986 amending Regulation (EEC) No 2705/86 laying down, for the 1986/87 wine year, detailed implementing rules for the distillation provided for in Article 40 of Council Regulation (EEC) No 337/79	8
★ Commission Regulation (EEC) No 3183/86 of 20 October 1986 amending Regulations (EEC) No 1624/76 and (EEC) No 1725/79 in respect of certain provisions on the granting of aid for skimmed-milk powder for use as feed	9
Commission Regulation (EEC) No 3184/86 of 20 October 1986 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during October 1986 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted	12
Commission Regulation (EEC) No 3185/86 of 20 October 1986 fixing the export refunds on fruit and vegetables	13
Commission Regulation (EEC) No 3186/86 of 20 October 1986 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	16

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3187/86 of 20 October 1986 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	18
Commission Regulation (EEC) No 3188/86 of 20 October 1986 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	23
Commission Regulation (EEC) No 3189/86 of 20 October 1986 introducing a countervailing charge on lemons originating in Argentina	25
Commission Regulation (EEC) No 3190/86 of 20 October 1986 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands)	27
Commission Regulation (EEC) No 3191/86 of 20 October 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	29
Commission Regulation (EEC) No 3192/86 of 20 October 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice	30

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3178/86

of 20 October 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 October 1986 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	7,44	174,85
10.01 B II	Durum wheat	32,48	242,87 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	43,99	156,77 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	14,08	173,49
10.04	Oats	76,61	147,07
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	174,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	14,08	117,25 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	167,96 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	24,22	258,30
11.01 B	Rye flour	75,39	233,28
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	63,59	390,50
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	25,27	278,08

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3179/86

of 20 October 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 October 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3180/86

of 20 October 1986

amending Regulation (EEC) No 1509/86 opening an invitation to tender for the refund for the export of barley

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1509/86 of 20 May 1986,⁽⁴⁾ opened an invitation to tender for the export of barley to countries of zones I, II a), III, IV, V, VI, VII a) and c) and to the German Democratic Republic; whereas, given the present situation, countries of zone VII b) should be included in the destinations opened by this invitation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1509/86 is hereby replaced by the following:

'2. The invitation to tender shall relate to barley for export to the countries of zones I, II a), III, IV, V, VI, VII and to the German Democratic Republic'.

Article 2

The heading of the Annex to Regulation (EEC) No 1509/86 is hereby replaced by the following heading:

'Weekly tender for the refund for the export of barley to countries of zones I, II a), III, IV, V, VI, VII and to the German Democratic Republic'.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.⁽⁴⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1986, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3181/86**of 20 October 1986****amending Regulation (EEC) No 2672/86 laying down, for the 1986/87 wine year,
detailed rules for the application of Article 39 of Regulation (EEC) No 337/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 ⁽²⁾, and in particular Article 39 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2672/86 ⁽³⁾ lays down that the distiller must, within two months following the entry into the distillery of the by-products of wine-making, furnish proof that he has paid the advance to the producer; whereas this period may prove inadequate for distillers and should therefore be adapted, but without weakening the guarantees for the intervention agency;

Whereas the potential alcoholic strength of by-products obtained from wine grapes is on average higher than that of by-products obtained from table grapes and grapes intended for the production of wine spirits; whereas account should be taken of this difference in the description of minimum characteristics;

Whereas certain inaccuracies in the sixth recital and in Article 15 of Regulation (EEC) No 2672/86 should be rectified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2672/86 is hereby amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.⁽³⁾ OJ No L 244, 29. 8. 1986, p. 8.

1. In the second line of the sixth recital 'the sparkling wines mentioned above' is replaced by 'sparkling wines'.

2. Article 8 (3) is replaced by the following:

'3. Payment of the aid by the intervention agency to the distiller shall be conditional upon the distiller, within two months following submission of the application referred to in paragraph 2:

— furnishing proof that he has paid the advance referred to in the first subparagraph of Article 5 (2), or

— providing a security in favour of the intervention agency. The security shall be equal to 110 % of the aid applied for.'

3. The second sub-indent of the first indent of paragraph 1 and the third indent of paragraph 2 of Article 12 are replaced by the following:

— in wine-growing zone C: 2 litres of pure alcohol/100 kilograms where they are obtained from varieties listed in the classification of varieties of wines for the administrative unit in question as table grape varieties or as varieties intended for the production of wine spirits; 3,2 litres of pure alcohol/100 kilograms where they are obtained from varieties listed in the classification for the administrative unit in question solely as wine grape varieties.'

4. Article 15 is replaced by the following:

Article 15

The amounts referred to in this Regulation shall be converted into national currency by means, of the representative rate applicable for the wine sector on 1 September 1986.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3182/86

of 20 October 1986

amending Regulation (EEC) No 2705/86 laying down, for the 1986/87 wine year, detailed implementing rules for the distillation provided for in Article 40 of Council Regulation (EEC) No 337/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 ⁽²⁾, and in particular Article 40 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2705/86 ⁽³⁾ lays down that the distiller shall furnish proof that he has paid the buying in price to the producer within two months following arrival of the wine at the distillery; whereas there is a danger that this time limit will prove inadequate for distillers and should therefore be adapted, but without weakening the guarantees for the intervention agency;

Whereas an inaccuracy in Article 12 of Regulation (EEC) No 2705/86 should be rectified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2705/86 is hereby amended as follows:

1. The first subparagraph of Article 5 (3) is replaced by the following:

'3. Payment of the aid by the intervention agency to the distiller shall be conditional upon the distiller, within two months following submission of the application referred to in paragraph 2:

— furnishing proof that he has paid the buying in price referred to in Article 3,

or

— providing a security in favour of the intervention agency. The security shall be equal to 110 % of the aid applied for.'

2. Article 12 is replaced by the following:

'Article 12

The amounts referred to in this Regulation shall be converted into national currency by means of the representative rate applicable for the wine sector on 1 September 1986.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 61.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3183/86

of 20 October 1986

amending Regulations (EEC) No 1624/76 and (EEC) No 1725/79 in respect of certain provisions on the granting of aid for skimmed-milk powder for use as feed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Article 2 (1) (e) and (f) of Council Regulation (EEC) No 986/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk and skimmed-milk powder for use as feed ⁽³⁾, following the amendment introduced by Regulation (EEC) No 2128/84 ⁽⁴⁾, provides for the possibility of granting aid for partly-skimmed milk and partly-skimmed milk powder; whereas Regulation (EEC) No 2128/84 expired at the end of the 1985/86 marketing year;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3714/84 ⁽⁵⁾ laying down detailed rules for the granting of aid as provided for in Article 2 (1) (e) and (f) of Regulation (EEC) No 986/68, is no longer applicable; whereas Regulation (EEC) No 3714/84 should be repealed in the interests of clarity;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1624/76 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3812/85 ⁽⁷⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1725/79 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2384/86 ⁽⁹⁾, were amended following adoption of Regulation (EEC) No 3714/84; whereas, in view of the repeal of the latter Regulation, certain provisions of Regulations (EEC) No 1624/76 and (EEC) No 1725/79 should be amended;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2409/86 ⁽¹⁰⁾ as amended by Regulation (EEC) No 3064/86 ⁽¹¹⁾, provides for the sale of butter intended for incorporation in compound feedingstuffs, and in particular in those defined in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1725/79; whereas, in order to make the concurrent application of the two abovementioned Regulations more effective, the provisions of Article 4 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1725/79 should be adapted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1624/76 is hereby amended as follows:

1. The third paragraph of Article 1 is deleted.
2. The second subparagraph of Article 2 (2) is replaced by the following:
'Section 106 shall indicate:
 - the date on which customs export formalities were completed,
 - the net weight of the skimmed-milk powder where the latter is not exported in an unaltered state.'
3. The first subparagraph of Article 2 (5) is replaced by the following:

'5. The security referred to in paragraph 1 shall be released only on presentation of evidence that the quantities of skimmed-milk powder in question have been denatured or processed, within six months from the day on which the customs formalities for release for consumption were completed, in accordance with the provisions of Articles 1 to 8 of Regulation (EEC) No 1725/79 and Article 10 (2) and (3) thereof as regards checks on denaturing and processing.'

Article 2

Regulation (EEC) No 1725/79 is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

1. Without prejudice to the provisions governing the special aid provided for in Article 2a (4) of Regulation (EEC) No 986/68:

- (a) skimmed-milk powder may qualify for aid only after having been either denatured in accordance with Article 2 or used in the manufacture of compound feedingstuffs under the conditions laid down in Article 4;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 26. 7. 1984, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 341, 29. 12. 1984, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 6. 7. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1986, p. 22.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 208, 31. 7. 1986, p. 29.

⁽¹¹⁾ OJ No L 285, 8. 10. 1986, p. 11.

(b) skimmed milk used in the manufacture of compound feedingstuffs may qualify for aid only if the compound feedingstuffs meet the conditions laid down in Article 4.

2. Skimmed milk and skimmed-milk powder, when employed in accordance with paragraph 1, may qualify for aid only if:

(a) they correspond to the definitions in Article 1 of Regulation (EEC) No 986/68, without anything having been added to them;

and

(b) they have not qualified and are not likely to qualify for aid or a reduction in price by virtue of other Community provisions.

3. Skimmed milk or skimmed-milk powder previously incorporated in a mixture may, however, qualify for aid if the mixture is used in the manufacture of compound feedingstuffs within the meaning of Article 4 (1) and if the mixture, when so used, contains no products other than:

(a) skimmed-milk powder meeting the conditions laid down in paragraph 2 and, as the case may be:

(b) fat;

(c) vitamins;

(d) minerals;

(e) sucrose;

(f) anti-caking and/or fluidifying agents (maximum 0,3 %);

(g) other liposoluble technical agents, including antioxidants and emulsifiers.

4. The maximum moisture content of skimmed-milk powder, referred to in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 986/68, shall be 5 %.

That maximum moisture content shall apply at the stage and under the conditions laid down in Article 10 (1).

In the case of a mixture within the meaning of paragraph 3, the moisture content shall be calculated on the basis of the non-fat content of the mixture.

As regards the quantity in respect of which the moisture content exceeds 5 %, the aid shall be reduced by 1 % in respect of each additional 0,2 % of moisture.

2. The introductory sentence in Article 4 (1) is replaced by the following:

'1. Compound feedingstuffs within the meaning of Article 2 (1) (d) of Regulation (EEC) No 986/68 shall be products.'

3. The following is added to Article 4 (1) (a):

'However, where butterfat purchased under Regulation (EEC) No 2409/86 is used in the manufacture of compound feedingstuffs, the minimum non-butterfat

content referred to in the second and third indents shall not apply.'

4. Article 8 (3) first subparagraph (e) is replaced by the following:

'(e) date of receipt and quantities of skimmed milk and skimmed-milk powder received in an unaltered state or in the form of mixtures used in the manufacture of compound feedingstuffs, together with the name and address of the supplier;'

5. Article 8 (3), first subparagraph (g) is replaced by the following:

'(g) date of sale of skimmed milk, skimmed-milk powder and compound feedingstuffs and the quantity sold, together with the name and address of the consignee;'

6. The second subparagraph of Article 8 (3) is deleted.

7. Article 10 (2) (a) is replaced by the following:

'(a) they shall provide for supervision of the undertakings concerned with particular regard to:

— the composition of the skimmed milk and skimmed-milk powder used as such, with a view to ensuring compliance with the provisions of Article 1 (2) and (4),

— the composition of mixtures used, with a view to ensuring compliance with the provisions of Article 1 (3) and (4),

— the composition of the compound feedingstuffs manufactured, with a view to ensuring compliance with Article 4.

Checks must establish that the following products in particular are not contained in the skimmed-milk powder used, whether as such or in the form of a mixture:

— lucerne meal or grass meal,

— crushed cereals,

— starch or puffed starch,

— crushed oilcake,

— fish meal,

— crushed oilcake and/or meal of dried and defatted rape seed,

— hay meal and/or straw meal,

— products of plant origin intended for animal feed, other than those listed in the preceding indents;'

Article 3

Regulation (EEC) No 3714/84 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3184/86

of 20 October 1986

laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during October 1986 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2931/79 of 20 December 1979 on the granting of assistance for export of agricultural products which may benefit from a special import treatment in a third country⁽¹⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3815/85⁽⁵⁾, lays down, in Articles 14 and 15, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2973/79⁽⁶⁾; whereas Article 15 (6) (c) of Regulation (EEC) No 2377/80 requires the Commission, where the quantities in respect of which licences are

applied for exceed the quantities available, to reduce the quantities requested by a fixed percentage;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2813/86⁽⁷⁾ fixed the quantities of meat which might be exported on special terms for the fourth quarter of 1986;

Whereas the quantities for which licence applications have been lodged for the fourth quarter of 1986 are lower than those available; whereas these applications can, therefore, be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The applications for export licences lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EEC) No 2973/79 for the fourth quarter of 1986 shall be met in full.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 334, 28. 12. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁷⁾ OJ No L 260, 12. 9. 1986, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3185/86

of 20 October 1986

fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, sweet fresh oranges, fresh mandarins, fresh lemons, apples and peaches of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I hothouse grapes and open ground grapes, almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 6 of Regulation (EEC) No 1577/85⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 10 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 of 29 November 1979 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁶⁾, last amended by Regulation (EEC) No 568/85⁽⁷⁾, may be relaxed in the case of exports to non-member countries outside Europe; whereas, in such a case, Article 23 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2730/79 may be applied;

Whereas, for Spain and Portugal, the Act of Accession introduce transitional measures by phases and stages respectively; whereas, in particular as regards the arrangements applicable to exports to Spain from the Community as constituted at 31 December 1985, Article 141 provides that, during the first phase, the Community is not in principle to grant export refunds; whereas, pursuant to Article 146, the Kingdom of Spain is to be a

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 45.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 65, 6. 3. 1985, p. 5.

authorized to maintain, during the first phase, for exports to third countries, the arrangements in force before its accession for such trade, including any export aid or subsidies; whereas Article 275 provides for a special procedure for the grant of refunds on exports to Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985; whereas, pursuant to Article 283, the Portuguese Republic is to be authorized to maintain, during the first stage, for exports to third countries, the arrangements in force before its accession for such trade, including any export aid or subsidies; whereas, under those circumstances, refunds for such exports should not be provided for in this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.
2. The provisions of Articles 10 (1)(b) and 23 (1)(c) of Regulation (EEC) No 2730/79 shall apply to exports of sweet oranges, mandarin oranges, lemons, open ground table grapes, walnuts in shell, shelled hazelnuts and apples as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1986 fixing the export refunds on fruit and vegetables

CCT heading No	Description	(ECU kg net) Refund (2)
ex 07.01 M	Tomatoes ('Extra' Class, Class I and Class II)	4,50
ex 08.02 A I	Sweet fresh oranges : For export of varieties Biondo comune and Sanguigno comune ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia — Other destinations For export of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia — Other destinations	8,00 5,32 14,50 9,67
ex 08.02 B II	Fresh mandarins ('Extra' Class, Class I and Class II)	7,25
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) For export to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia — Other destinations	12,00 8,00
ex 08.04 A I	Table grapes : — Fresh, open ground ('Extra' Class and Class I) — Fresh, hothouse ('Extra' Class and Class I)	10,50 19,34
ex 08.05 A II	Shelled almonds, other than bitter almonds	9,67
ex 08.05 B	Unshelled walnuts	14,00
ex 08.05 G	Unshelled hazelnuts	7,50
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	14,51
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples : For export to : — Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Jibuti, the countries of the Arabian peninsula (1), Iran, Iraq and Jordan — Hong Kong, Singapore, Malaysia, Indonesia, Thailand and Taiwan — Countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Yugoslavia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, Iceland, Norway, Sweden, Austria, the Faroe Islands, Finland and Greenland	12,00 12,00 4,00

(1) For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras Al Khaimah), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

(2) The refunds fixed in this Regulation shall not apply to exports :

- to Spain and Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985,
- to third countries from Spain and Portugal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3186/86

of 20 October 1986

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,Whereas the sluice-gate prices and import duties of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 2369/86 of 28 July 1986 fixing sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin ⁽²⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were, by Commission Regulation (EEC) No 2369/86 the period 1 August to 31 October 1986 they must be fixed anew for the period 1 November to 31 January 1987; whereas such prices and duties should be calculated by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2368/86 of 28 July 1986 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs ⁽³⁾;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell have been altered by the said Regulation; whereas

it is therefore necessary likewise to alter the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin fixed by Regulation (EEC) No 2369/86;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 632/86 of 28 February 1986 on the application of import duties on ovalbumin and lactalbumin products from Portugal suspended the application of import levies on ovalbumin and lactalbumin products from Portugal ⁽⁴⁾ owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75, in respect of the products specified in Article 1 of that Regulation, and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof in respect of the like products, shall be as shown in the Annex hereto.

2. Application of the duties shown in the Annex shall be suspended in respect of imports from Portugal of the products specified in paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.⁽²⁾ OJ No L 205, 29. 7. 1986, p. 32.⁽³⁾ OJ No L 205, 29. 7. 1986, p. 29.⁽⁴⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1986 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Import duty
1	2	3	4
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives :	ECU/100 kg	ECU/100 kg
	A. Albumins :		
	II. Other (than unfit or rendered unfit for human consumption) :		
	a) Ovalbumin and lactalbumin :		
	1. Dried (for example, in sheets, scales, flakes, powder)	364,12	197,15
	2. Other	48,77	26,71

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3187/86

of 20 October 1986

fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86;

Whereas, since the sluice-gate prices and levies for poultrymeat were, by Commission Regulation (EEC) No 2367/86⁽⁴⁾, last fixed for the period 1 August to 31 October 1986, they must be fixed anew for the period 1 November 1986 to 31 January 1987; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 May to 30 September 1986;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2778/75, this minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas this variation must accordingly be taken into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 November 1986 to 31 January 1987;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, changes in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed, changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 631/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on products from Portugal suspended the application of import levies on poultrymeat products from Portugal⁽⁵⁾ owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In respect of the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75, the levies provided for in Article 3 thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof shall be as shown in the Annex hereto.
2. Provided that, in the case of products falling within heading No 02.03 and within subheading 15.01 B or 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.
3. For imports of products specified in paragraph 1 from Portugal, application of the levies specified in the Annex shall be suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1986.

(¹) OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

(²) OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

(³) OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

(⁴) OJ No L 205, 29. 7. 1986, p. 24.

(⁵) OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1986 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks': I. Turkeys and geese II. Other	ECU/100 units	ECU/100 units
		79,69	19,53
		20,89	8,05
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
		70,23	30,49
		87,75	46,81
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : A. Whole poultry : I. Fowls : (a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' (b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' (c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : (a) Plucked, bled, not drawn or gutted, with heads and feet, known as '85 % ducks' (b) Plucked and drawn, without heads and feet, with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks' (c) Plucked and drawn, without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks' III. Geese : (a) Plucked, bled, not drawn, with heads and feet, known as '82 % geese' (b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, known as '75 % geese' IV. Turkeys (a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys' (b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys' V. Guinea-fowls	107,85	44,26
		96,85	34,27
		116,67	52,82
		88,24	38,30
		100,33	43,55
		109,32	47,46
		103,23	55,07
		125,35	66,87
		139,28	74,30
		154,07	63,23
		144,27	67,42
		138,35	48,95
		151,61	53,64
		166,67	75,46

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
02.02 (cont'd)	B. Poultry cuts (excluding offals): I. Boned or boneless: (a) Of geese (b) Of turkeys (c) Of other poultry II. Unboned (bone-in): (a) Halves or quarters: 1. Of fowls 2. Of ducks 3. Of geese 4. Of turkeys 5. Of guinea-fowls (b) Whole wings, with or without tips (c) Backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing tips (d) Breasts and cuts of breasts: 1. Of geese 2. Of turkeys 3. Of other poultry (e) Legs and cuts of legs: 1. Of geese 2. Of turkeys: aa) Drumsticks and cuts of drumsticks bb) Other 3. Of other poultry (f) Goose or duck paletots (!) (g) Other C. Offals	302,97 290,54 274,64 120,25 153,21 158,70 166,77 183,34 87,74 60,75 216,41 221,36 165,54 209,19 103,76 186,77 155,51 188,73 269,98 60,75	141,58 102,80 130,12 52,21 81,73 74,16 59,00 83,01 39,29 27,20 101,13 78,32 71,86 97,76 36,71 66,08 67,50 94,01 120,90 27,20
02.03	Poultry liver, fresh, chilled, frozen, salted or in brine: A. Fatty liver of goose or duck B. Other	1 540,70 155,24	632,30 69,52
02.05	Pig fat, free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked: C. Poultry fat	134,99	60,45
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted: B. Poultry fat	161,99	72,54

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal :	ECU/100 kg	ECU/100 kg
	B. Other :		
	I. Poultrymeat or offal :		
	(a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat ⁽²⁾ :		
	1. Containing uncooked meat or offal ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :		
	aa) Containing exclusively turkeymeat	276,70	97,90
	bb) Other	268,32	126,66
	2. Other	296,98	132,99
(b) Containing 25 % or more but less than 57 % by weight of poultrymeat ⁽²⁾	161,99	72,54	
(c) Other	94,49	42,32	

(1) For the purposes of subheading 02.02 B II (f), 'goose or duck paletots' shall be taken to mean geese or ducks plucked and completely drawn, without heads or feet, with carcase bones (breastbone, ribs, backbone and sacrum) removed but with the femurs, tibias and humeri.

(2) For the purpose of determining the percentage of poultrymeat, weight of any bones shall be disregarded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3188/86
of 20 October 1986
fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs were, by Commission Regulation (EEC) No 2368/86⁽⁴⁾, last fixed for the period 1 August to 31 October 1986, they must be fixed anew for the period 1 November 1986 to 31 January 1987; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 May to 30 September 1986;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, changes in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2773/75, the minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required varies by more than 3 % from that used for the preceding

quarter; whereas this variation must accordingly be taken into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 November 1986 to 31 January 1987;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, world market prices for feed grain are to be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed, changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 630/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on egg products from Portugal⁽⁵⁾ suspended the application of import levies on egg products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75 in respect of the products specified in Article 1 (1) of that Regulation, and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof in respect of the like products, shall be as shown in the Annex hereto.

2. For imports from Portugal of products specified in paragraph 1, application of the levies specified in the Annex shall be suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 29. 7. 1986, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1986 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : a) Eggs for hatching (a) : 1. Of turkeys or geese 2. Other b) Other B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs not in shell : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried	ECU/100 units	ECU/100 units
		40,14	12,73
		10,03	4,83
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
		76,65	48,56
		315,93	219,49
		83,91	56,33
		170,59	99,06
		181,73	105,86
		376,15	227,26

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3189/86

of 20 October 1986

introducing a countervailing charge on lemons originating in Argentina

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1661/86 of 29 May 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of October 1986 at 47,66 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for lemons originating in Argentina the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 8,87 ECU per 100 kilograms net is applied to lemons (subheading 08.02 C of the Common Customs Tariff) originating in Argentina.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3190/86

of 20 October 1986

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 237/86 of 3 February 1986 fixing for the 1986 marketing year the reference prices for cucumbers⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period 1 October to 10 November 1986 at 80,79 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the second indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 237/86;

Whereas, for cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁷⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 2 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the first year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 14,48 ECU per 100 kilograms net is applied to cucumbers (subheading 07.01 P I of the Common Customs Tariff) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3191/86
of 20 October 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3168/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.
⁽⁴⁾ OJ No L 294, 17. 10. 1986, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	50,56
	B. Raw sugar	44,84 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3192/86

of 20 October 1986

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2978/86⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3149/86⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1588/86⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 October 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2978/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 279, 30. 9. 1986, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 292, 16. 10. 1986, p. 45.

⁽⁸⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	319,17	313,13
11.01 E II ⁽²⁾	180,46	177,44
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	292,17	286,13
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	319,17	313,13
11.02 A V b) ⁽²⁾	180,46	177,44
11.02 B II c) ⁽²⁾	281,36	278,34
11.02 C V ⁽²⁾	281,36	278,34
11.02 D V ⁽²⁾	180,46	177,44
11.02 E II c) ⁽²⁾	319,17	313,13
11.02 F V ⁽²⁾	319,17	313,13
11.02 G II	136,51	130,47
11.04 C II a)	276,48	252,30 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	300,63	276,45 ⁽⁵⁾
11.08 A I	276,48	255,93
11.08 A IV	276,48	255,93
11.08 A V	276,48	127,96 ⁽⁵⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	430,54	333,82
17.02 B II b) ⁽³⁾	322,42	255,93
17.02 F II a)	446,43	349,71
17.02 F II b)	309,70	243,21
21.07 F II	322,42	255,93
23.03 A I	499,26	317,92

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading ex 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading ex 11.08 A V.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DOCUMENT

EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND

Tenth Annual Report (1984)

The ERDF, one of the Community's structural funds was set up in 1975 to correct the principal regional imbalances within the Community. ERDF aid is accordingly granted in areas and regions suffering from imbalances resulting in particular from the predominance of agriculture, industrial change and structural under-employment. Such regions, which are determined in agreement with the Member States, are generally the areas covered by national regional aid schemes, these areas being approved by the Commission in accordance with Articles 92 and 94 of the Treaty establishing the European Economic Community. The ERDF provides assistance by making grants which support and supplement national regional development efforts

119 pp. ISBN 92-825-5875-4 CB-45-85-195-EN-C

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 450 IRL 7.20 UKL 6 USD 9



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg